

This order is no longer in force.

It was in effect for the period set out in the footer below.

Le présent texte n'est plus en vigueur.

Il était en vigueur pendant la période indiquée en bas de page.

THE EMERGENCY MEASURES ACT
(C.C.S.M. c. E80)

**Order re Temporary Suspension of Local
Government Provisions (2)**

Definition

1 In this Order, "**temporary suspension period**" means the period beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021.

THE MUNICIPAL ACT

Replacement — certain provisions

2 During the temporary suspension period, a provision of *The Municipal Act* listed in Column 1 of Table 1 in Schedule A is replaced as indicated opposite in Column 2.

Replacement — notice

3 During the temporary suspension period, a provision of *The Municipal Act* listed in Column 1 of Table 2 in Schedule A is suspended. The provision listed opposite in Column 2 operates in its place.

LOI SUR LES MESURES D'URGENCE
(c. E80 de la C.P.L.M.)

**Décret n° 2 portant suspension temporaire de
dispositions concernant les administrations
locales**

Interprétation

1 Dans le présent décret, « **période de suspension temporaire** » s'entend de la période qui débute le 17 mars 2021 et prend fin le 31 juillet 2021.

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

Substitution de dispositions

2 Pendant la période de suspension temporaire, les dispositions de la *Loi sur les municipalités* qui figurent à la colonne 1 du tableau 1 de l'annexe A sont suspendues et celles figurant en regard à la colonne 2 s'y substituent.

Substitution — avis

3 Pendant la période de suspension temporaire, les dispositions de la *Loi sur les municipalités* qui figurent à la colonne 1 du tableau 2 de l'annexe A sont suspendues et celles figurant en regard à la colonne 2 s'y substituent.

THE PLANNING ACT

Suspension — time period

4 During the temporary suspension period, a provision of *The Planning Act* listed in Column 1 of Table 1 in Schedule B is suspended for the time period listed opposite in Column 2.

Replacement — notice

5 During the temporary suspension period, a provision of *The Planning Act* listed in Column 1 of Table 2 in Schedule B is suspended. The provision listed opposite in Column 2 operates in its place.

THE PUBLIC SCHOOLS ACT

Suspension and replacement

6 During the temporary suspension period, a provision of *The Public Schools Act* listed in Column 1 of Schedule C is suspended or replaced as indicated opposite in Column 2.

THE CITY OF WINNIPEG CHARTER

Suspension — time period

7 During the temporary suspension period, a provision of *The City of Winnipeg Charter* listed in Column 1 of Table 1 in Schedule D is suspended as indicated opposite in Column 2.

Replacement — time period

8(1) This section applies when the time period in a provision of *The City of Winnipeg Charter* listed in Column 1 of Table 2 in Schedule D expires during the temporary suspension period

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Suspension — délais et période de validité

4 Pendant la période de suspension temporaire, les dispositions de la *Loi sur l'aménagement du territoire* qui figurent à la colonne 1 du tableau 1 de l'annexe B sont suspendues pendant la période indiquée en regard à la colonne 2.

Substitution — avis

5 Pendant la période de suspension temporaire, les dispositions de la *Loi sur l'aménagement du territoire* qui figurent à la colonne 1 du tableau 2 de l'annexe B sont suspendues et celles figurant en regard à la colonne 2 s'y substituent.

LOI SUR LES ÉCOLES PUBLIQUES

Suspension et substitution

6 Pendant la période de suspension temporaire, les dispositions de la *Loi sur les écoles publiques* qui figurent à la colonne 1 de l'annexe C sont suspendues ou remplacées tel qu'il est indiqué en regard à la colonne 2.

CHARTRE DE LA VILLE DE WINNIPEG

Suspension — délais

7 Pendant la période de suspension temporaire, les dispositions de la *Charte de la ville de Winnipeg* qui figurent à la colonne 1 du tableau 1 de l'annexe D sont suspendues tel qu'il est indiqué en regard à la colonne 2.

Substitution — délai

8(1) Le présent article s'applique lorsque le délai que prévoit la disposition de la *Charte de la ville de Winnipeg* figurant à la colonne 1 du tableau 2 de l'annexe D doit expirer pendant la période de suspension temporaire.

8(2) If the condition in subsection (1) is met, then the operation of the provision listed in Column 1 is suspended. The provision listed opposite in Column 2 operates in its place.

8(2) La disposition est suspendue et celle figurant en regard à la colonne 2 s'y substitue.

PROVISIONS IN THE MUNICIPAL ACT
AND THE CITY OF WINNIPEG CHARTER
RE QUORUM

DISPOSITIONS CONCERNANT LE QUORUM
DANS LA LOI SUR LES MUNICIPALITÉS ET LA
CHARTRE DE LA VILLE DE WINNIPEG

Replacement — provisions re quorum

9 During the period beginning on March 17, 2021, and ending on April 30, 2021, a provision of *The Municipal Act* or *The City of Winnipeg Charter* respecting quorum listed in Column 1 of Schedule E is replaced as indicated opposite in Column 2.

Substitution — dispositions concernant le quorum

9 Pendant la période qui débute le 17 mars 2021 et prend fin le 30 avril 2021, les dispositions de la *Loi sur les municipalités* ou de la *Charte de la ville de Winnipeg* concernant le quorum qui figurent à la colonne 1 de l'annexe E sont suspendues et celles figurant en regard à la colonne 2 s'y substituent.

REVOKING PREVIOUS
ORDER

RÉVOCATION DU DÉCRET ANTÉRIEUR

Order revoked

10 The *Order re Temporary Suspension of Local Government Provisions* made on December 16, 2020, is revoked.

Révocation

10 Le *Décret portant suspension temporaire de dispositions concernant les administrations locales* pris le 16 décembre 2020 est révoqué.

EFFECTIVE PERIOD

PÉRIODE D'APPLICATION

Effective period

11 This Order takes effect on March 17, 2021, and ends on July 31, 2021, unless sooner revoked.

Période d'application

11 Le présent décret entre en vigueur le 17 mars 2021 et prend fin le 31 juillet 2021, sauf révocation antérieure.

SCHEDULE A
(Sections 2 and 3)

TABLE 1	
Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>By-election to be held on request of council 105(3) The senior election official must hold a by-election when requested to do so by a council. Election day for the election must be as soon as reasonably practicable, but in fixing the day the senior election official must consider</p> <p>(a) voter participation; and</p> <p>(b) availability of persons to serve as election officials, and facilities to be used as voting places.</p>	<p><i>subsection 105(3) is replaced with the following:</i></p> <p>By-election to be held on request of council R105(3) The senior election official must hold a by-election when requested to do so by a council. Election day for the election must be as soon as reasonably practicable, but in fixing the day the senior election official must consider</p> <p>(a) voter participation;</p> <p>(b) availability of persons to serve as election officials, and facilities to be used as voting places; and</p> <p>(c) public health and safety.</p>

TABLE 2	
Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Notice of a public hearing 420(1) When this Act requires public notice to be given of a public hearing, the municipality must</p> <p>(a) publish the notice at least twice in a newspaper or other publication having general circulation in the municipality, during the period starting 40 days before the hearing and ending seven days before it, and the publications being at least six days apart; and</p> <p>(b) post the notice in the municipal office for at least 14 days in the period described in clause (a).</p>	<p><i>subsection 420(1) is replaced with the following:</i></p> <p>Notice of a public hearing R420(1) When this Act requires public notice to be given of a public hearing, the municipality must</p> <p>(a) post a copy of the notice outdoors on the premises of the municipal office in a manner that is easily viewable by the public for at least 14 days during the period starting 40 days before the hearing and ending seven days before the hearing; and</p> <p>(b) provide notice of the hearing in accordance with subsection (1.1) or (1.2).</p> <p>Publishing written notice R420(1.1) A municipality may provide notice by publishing, during the period starting 40 days before the hearing and ending seven days before the hearing, the notice in the Manitoba Gazette or in a community newsletter that is delivered to residents of the applicable municipality.</p> <p>Notice by Internet or radio R420(1.2) A municipality may provide notice by</p> <p>(a) posting the notice prominently on the website of a newspaper whose primary readership is the residents of the applicable municipality for the 14-day period preceding the hearing; or</p> <p>(b) advertising the notice on a radio station whose broadcast area includes the municipality for the 14-day period preceding the hearing and the notice must be advertised during the station's peak listening hours, as determined by the station.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Other public notices 420(3) When this Act requires public notice of a matter other than a public hearing, the municipality must</p> <p>(a) publish the notice at least once in a newspaper or other publication having general circulation in the municipality, at least seven days before any proposed action in respect of the matter is to be taken; and</p> <p>(b) post the notice in the municipal office for at least 14 days.</p>	<p><i>subsection 420(3) is replaced with the following:</i></p> <p>Other public notices R420(3) When this Act requires public notice of a matter other than a public hearing, the municipality must,</p> <p>(a) post a copy of the notice outdoors on the premises of the municipal office in a manner that is easily viewable by the public for at least 14 days; and</p> <p>(b) provide notice in accordance with subsection (3.1) or (3.2).</p> <p>Publishing written notice R420(3.1) A municipality may provide notice by publishing, at least seven days before any proposed action in respect of the matter is to be taken, the notice in the Manitoba Gazette or in a community newsletter that is delivered to residents of the applicable municipality.</p> <p>Notice by Internet or radio R420(3.2) A municipality may provide notice by</p> <p>(a) posting the notice prominently on the website of a newspaper whose primary readership is the residents of the applicable municipality for seven consecutive days before any proposed action in respect of the matter is to be taken; or</p> <p>(b) advertising the notice on a radio station whose broadcast area includes the municipality for seven consecutive days before any proposed action in respect of the matter is to be taken and the notice must be advertised during the station's peak listening hours, as determined by the station.</p>

SCHEDULE B
(Sections 4 and 5)

TABLE 1	
Column 1	Column 2
current provision	temporary suspension period March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Expiry of variance order 101(1) A variance order will expire and cease to have any effect if it is not acted upon within 12 months of the date of the decision.</p>	<p><i>subsection 101(1) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>
<p>Expiry of approval 110(1) The approval of a conditional use under this Part will expire and cease to have any effect if it is not acted upon within 12 months of the date of the decision.</p>	<p><i>subsection 110(1) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>
<p>Conditional approval valid for 2 years 127 If, within two years after notice is given under subsection 125.1(7) or 126(3), the applicant does not satisfy the approving authority that the conditions imposed on a subdivision approval have been met, the conditional approval expires. But the approving authority may, within that two-year period, extend the period for one additional period of not more than 12 months.</p>	<p><i>section 127 is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>
<p>If conditions not met within 2 years 131(3) If the Municipal Board approves a subdivision subject to conditions and the applicant fails to provide evidence satisfactory to the approving authority that the conditions have been met within two years from the date of the order, the conditional approval expires, unless extended under section 127.</p>	<p><i>subsection 131(3) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>
<p>Certificate valid for 12 months 132(4) A certificate of approval is valid for 12 months after it is issued, but may, within that 12-month period, be extended by the approving authority for one additional period of not more than 12 months.</p>	<p><i>subsection 132(4) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>

TABLE 2	
Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Notice of hearing date 114(2) At least 14 days before the date of hearing, the board, council or planning commission must</p> <p>(a) send notice of the hearing to</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) the applicant,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) the minister,</p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) all adjacent planning districts and municipalities, and</p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) every owner of property located within three kilometres of the site of the proposed livestock operation, even if a property is located outside the boundaries of the planning district or municipality;</p> <p>(b) publish the notice of hearing in one issue of a newspaper with a general circulation in the planning district or municipality or, when there is no newspaper with a general circulation in the area, post the notice in the office of the planning district or municipality and at least two other public places in the district or municipality; and</p> <p>(c) post a copy of the notice of hearing on the affected property in accordance with section 170.</p>	<p><i>subsection 114(2) is replaced with the following:</i></p> <p>Notice of hearing date R114(2) At least 14 days before the date of hearing, the board, council or planning commission must</p> <p>(a) send notice of the hearing to</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) the applicant,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) the minister,</p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) all adjacent planning districts and municipalities, and</p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) every owner of property located within three kilometres of the site of the proposed livestock operation, even if a property is located outside the boundaries of the planning district or municipality;</p> <p>(b) publish the notice of hearing in one issue of a newspaper with a general circulation in the planning district or municipality; and</p> <p>(c) post a copy of the notice of hearing on the affected property in accordance with section 170.</p> <p>No newspaper in area R114(2.1) If there is no newspaper with a general circulation in the area under clause (2)(b), the board, council or planning commission must</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) post a copy of the notice outdoors on the premises of the municipal office in a manner that is easily viewable by the public; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) provide notice of the hearing in accordance with subsection (2.2) or (2.3).</p> <p>Publishing written notice R114(2.2) A board, council or planning commission may provide notice under clause (2.1)(b) by publishing the notice at least 14 days before the date of hearing in the Manitoba Gazette or in a community newsletter that is delivered to residents of the applicable municipality.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
	<p>Notice by Internet or radio R114(2.3) A board, council or planning commission may provide notice by</p> <p>(a) posting the notice prominently on the website of a newspaper whose primary readership is the residents of the applicable planning district or municipality for the 14-day period preceding the hearing; or</p> <p>(b) advertising the notice on a radio station whose broadcast area includes the applicable planning district or municipality for the 14-day period preceding the hearing and the notice must be advertised during the station's peak listening hours, as determined by the station.</p>
<p>Alternate service 164 If for any reason it is not possible or reasonable to give or send a notice or other document to a person in accordance with section 163, the notice or document is deemed to be sent to the person if a copy of it is posted in the office of the applicable planning district or municipality for seven consecutive days.</p>	<p><i>section 164 is replaced with the following:</i></p> <p>Alternate service R164 If for any reason it is not possible or reasonable to give or send a notice or other document to a person in accordance with section 163, the notice or document is deemed to be sent to the person if a copy of it is posted outdoors on the premises of the office of the applicable planning district or municipality in a manner that is easily viewable by the public for seven consecutive days.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Publication requirements 168(2) Notice of the hearing must be given by</p> <p>(a) publishing notice of the hearing in a newspaper with a general circulation in the applicable planning district or municipality on two occasions at least six days apart, during the period beginning 40 days before the hearing and ending seven days before the hearing; or</p> <p>(b) when there is no newspaper with a general circulation in the area, posting a copy of the notice of hearing in the office of the applicable planning district or municipality and at least two other public places in the district or municipality at least 14 days before the hearing.</p>	<p><i>subsection 168(2) is replaced with the following:</i></p> <p>Publication requirements R168(2) Notice of the hearing must be given by</p> <p>(a) publishing notice of the hearing in a newspaper with a general circulation in the applicable planning district or municipality on two occasions at least six days apart, during the period beginning 40 days before the hearing and ending seven days before the hearing; or</p> <p>(b) when there is no newspaper with a general circulation in the area, at least 14 days before the hearing,</p> <p style="padding-left: 40px;">(i) posting a copy of the notice outdoors on the premises of the office of the applicable planning district or municipality in a manner that is easily viewable by the public, and</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) provide notice of the hearing in accordance with subsection (2.1) or (2.2).</p> <p>Publishing written notice R168(2.1) A board, council or planning commission may provide notice by publishing, during the period starting 40 days before the hearing and ending seven days before the hearing, the notice in the Manitoba Gazette or in a community newsletter that is delivered to residents of the applicable municipality.</p> <p>Notice by Internet or radio R168(2.2) A board, council or planning commission may provide notice by</p> <p>(a) posting the notice prominently on the website of a newspaper whose primary readership is the residents of the applicable planning district or municipality for the 14-day period preceding the hearing; or</p> <p>(b) advertising the notice on a radio station whose broadcast area includes the applicable planning district or municipality for the 14-day period preceding the hearing and the notice must be advertised during the station's peak listening hours, as determined by the station.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Required notice 169(2) At least 14 days before the hearing, a copy of the notice of hearing must</p> <p>(a) be sent to the applicant, if there is one;</p> <p>(b) be posted in the office of the applicable planning district or municipality;</p> <p>(c) be sent to the minister, in the case of a hearing to consider a by-law to close public reserve land or the declaration of an obsolete plan; and</p> <p>(d) be sent to the minister, or the board of the applicable planning district if the board has been designated as an approving authority under section 120, in the case of a hearing to consider a subdivision application.</p>	<p><i>clause 169(2)(b) is replaced with the following:</i></p> <p>R(b) be posted outdoors on the premises of the office of the applicable planning district or municipality in a manner that is easily viewable by the public;</p>

SCHEDULE C
(Section 6)

Column 1	Column 2
current provision	suspension or replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Vacancies on area advisory committees 17(9) Where a vacancy occurs in the membership of an area advisory committee before the expiry of a term of office, the local school committee whose member occupied the vacated position shall, within 10 days after the vacancy occurs, elect another one of its members to fill the vacancy for the unexpired balance of the term and thereafter until a successor is elected.</p>	<p><i>subsection 17(9) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>
<p>New election to fill vacancy 26(5) Upon a warrant being issued, the senior election official must hold a new election to fill the vacancy. Election day for the election must be as soon as reasonably practicable, but in fixing the day the senior election official must consider</p> <p>(a) voter participation; and</p> <p>(b) availability of persons to serve as election officials, and facilities to be used as voting places.</p>	<p><i>subsection 26(5) is replaced with the following:</i></p> <p>New election to fill vacancy R26(5) Upon a warrant being issued, the senior election official must hold a new election to fill the vacancy. Election day for the election must be as soon as reasonably practicable, but in fixing the day the senior election official must consider</p> <p>(a) voter participation;</p> <p>(b) availability of persons to serve as election officials, and facilities to be used as voting places; and</p> <p>(c) public health and safety.</p>
<p>Minimum attendance required 39.7.1(2) Despite a regulation passed under subsection (1), every trustee must be physically present at a regular meeting at least once every three months.</p>	<p><i>subsection 39.7.1(2) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>

SCHEDULE D
(Sections 7 and 8)

TABLE 1	
Column 1	Column 2
current provision	temporary suspension period March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Expiry of consent 261(2) A consent granted under this Part expires two years after the earlier of</p> <p>(a) the date of the certificate issued under subsection (1) in respect of the consent; and</p> <p>(b) the day the instrument in respect of which the consent is granted is registered or filed in the land titles office.</p>	<p><i>subsection 261(2) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>
<p>Registration of plan of subdivision in L.T.O. 266(1) A plan of subdivision that is not registered in the land titles office within one year after it is approved under this Part must not be accepted by the district registrar for registration unless the time for registration is extended by council.</p>	<p><i>subsection 266(1) is suspended beginning on March 17, 2021, and ending on July 31, 2021</i></p>

TABLE 2	
Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to July 31, 2021
<p>Time for appeal 495(2) The notice of appeal under subsection (1) must be filed in the Court of Queen's Bench within 30 days after the decision being appealed is made.</p>	<p><i>subsection 495(2) is replaced with the following:</i></p> <p>Time for appeal R495(2) The notice of appeal under subsection (1) must be filed in the Court of Queen's Bench within 60 days after the decision being appealed is made.</p>

SCHEDULE E
(Section 9)

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision in effect March 17, 2021 to April 30, 2021
<p style="text-align: center;">Municipal Act</p> <p>Number of councillors required for quorum 135(2) Subject to subsection (3), the quorum of a council is</p> <p>(a) a majority of the number of members comprising the council; or</p> <p>(b) if a position is vacant, a majority of the remaining members of the council.</p>	<p><i>subsection 135(2) is replaced with the following:</i></p> <p>Number of councillors required for quorum R135(2) Subject to subsection (3), the quorum of a council is three.</p>
<p style="text-align: center;">City of Winnipeg Charter</p> <p>Quorum 71 At meetings of council, a majority of the total number of members of council is needed to constitute a quorum, and at meetings of committees of council and their subcommittees, a majority of the members of the committee or subcommittee, as the case may be, is needed to constitute a quorum.</p>	<p><i>section 71 is replaced with the following:</i></p> <p>Quorum R71 At meetings of council, 1/3 of the total number of members of council is needed to constitute a quorum, and at meetings of committees of council and their subcommittees, 1/3 of the members of the committee or subcommittee, as the case may be, is needed to constitute a quorum.</p>

ANNEXE A
(articles 2 et 3)

TABLEAU 1	
Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Élection partielle à la demande du conseil 105(3) À la demande du conseil, le fonctionnaire électoral principal tient une élection partielle. Le scrutin a lieu le plus rapidement possible, mais en choisissant le jour du scrutin, le fonctionnaire électoral principal tient compte de la participation des électeurs et de la disponibilité des fonctionnaires électoraux et des lieux qui seront utilisés comme centres de scrutin.</p>	<p>Élection partielle à la demande du conseil R105(3) À la demande du conseil, le fonctionnaire électoral principal tient une élection partielle. Le scrutin a lieu le plus rapidement possible, mais en choisissant le jour du scrutin, le fonctionnaire électoral principal tient compte de la participation des électeurs, de la disponibilité des fonctionnaires électoraux et des lieux qui seront utilisés comme centres de scrutin ainsi que de la santé et de la sécurité publiques.</p>

TABLEAU 2	
Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Avis d'audience publique 420(1) Si la présente loi l'oblige à donner un avis public d'audience publique, la municipalité :</p> <p>a) d'une part, fait paraître l'avis au moins deux fois, à au moins six jours d'intervalle, dans un journal ou dans une autre publication ayant une diffusion générale sur son territoire, au cours de la période commençant 40 jours et se terminant sept jours avant l'audience;</p> <p>b) d'autre part, fait afficher l'avis à son bureau pendant au moins 14 jours au cours de la période mentionnée à l'alinéa a).</p>	<p>Avis d'audience publique R420(1) Si la présente loi l'oblige à donner un avis public d'audience publique, la municipalité :</p> <p>a) d'une part, en fait afficher une copie à l'extérieur, sur les lieux où son bureau est situé, pendant au moins 14 jours, de manière à ce que le public puisse facilement la consulter, au cours de la période commençant 40 jours et se terminant sept jours avant l'audience;</p> <p>b) d'autre part, donne l'avis en conformité avec les paragraphes (1.1) ou (1.2).</p> <p>Publication de l'avis écrit R420(1.1) La municipalité peut donner l'avis en le faisant paraître, au cours de la période commençant 40 jours et se terminant sept jours avant l'audience, dans la <i>Gazette du Manitoba</i> ou dans un bulletin d'information communautaire qui est distribué à ses résidents.</p> <p>Avis par Internet ou par la radio R420(1.2) Pendant la période de 14 jours précédant l'audience, la municipalité peut donner l'avis par un des moyens suivants :</p> <p>a) l'afficher en évidence sur le site Web d'un journal dont le lectorat est surtout composé de ses résidents;</p> <p>b) l'annoncer sur les ondes d'une station de radio dont la zone de diffusion comprend la municipalité, pendant les heures de grande écoute, selon ce que détermine la station.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Autres avis publics 420(3) Si la présente loi l'oblige à donner un avis public concernant autre chose qu'une audience publique, la municipalité :</p> <p>a) d'une part, fait paraître l'avis au moins une fois dans un journal ou dans une autre publication ayant une diffusion générale sur son territoire, au moins sept jours avant que ne soit prise la mesure envisagée à l'égard de la question faisant l'objet de cet avis;</p> <p>b) d'autre part, fait afficher l'avis à son bureau pendant au moins 14 jours.</p>	<p>Autres avis publics R420(3) Si la présente loi l'oblige à donner un avis public concernant autre chose qu'une audience publique, la municipalité :</p> <p>a) d'une part, en fait afficher une copie à l'extérieur, sur les lieux où son bureau est situé, pendant au moins 14 jours, de manière à ce que le public puisse facilement la consulter;</p> <p>b) d'autre part, donne l'avis en conformité avec le paragraphe (3.1) ou (3.2).</p> <p>Publication de l'avis écrit R420(3.1) La municipalité peut donner l'avis en le faisant paraître, au moins sept jours avant la prise de toute mesure envisagée à l'égard de la question faisant l'objet de cet avis, dans la <i>Gazette du Manitoba</i> ou dans un bulletin d'information communautaire qui est distribué à ses résidents.</p> <p>Avis par Internet ou par la radio R420(3.2) Pendant sept jours consécutifs avant la prise de toute mesure envisagée à l'égard de la question faisant l'objet de cet avis, la municipalité peut donner l'avis par un des moyens suivants :</p> <p>a) l'afficher en évidence sur le site Web d'un journal dont le lectorat est surtout composé de ses résidents;</p> <p>b) l'annoncer sur les ondes d'une station de radio dont la zone de diffusion comprend la municipalité, pendant les heures de grande écoute, selon ce que détermine la station.</p>

ANNEXE B
(articles 4 et 5)

TABLEAU 1	
Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	période de suspension temporaire (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Expiration de l'ordre de dérogation 101(1) L'ordre de dérogation cesse d'avoir effet s'il n'est pas mis en application dans un délai de douze mois à compter de la date de la décision.</p>	<p><i>L'application du paragraphe 101(1) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i></p>
<p>Expiration de l'approbation 110(1) L'approbation d'un usage conditionnel en vertu de la présente partie cesse d'avoir effet si elle n'est pas mise en application dans un délai de douze mois à compter de la date de la décision.</p>	<p><i>L'application du paragraphe 110(1) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i></p>
<p>Approbation conditionnelle valide pendant deux ans 127 Si, dans les deux ans qui suivent la remise de l'avis en vertu du paragraphe 125.1(7) ou 126(3), l'auteur de la demande ne réussit pas à convaincre l'autorité compétente que les conditions dont est assortie l'approbation d'un lotissement sont remplies, l'approbation conditionnelle expire. Cependant, l'autorité compétente peut, dans le délai de deux ans, prolonger ce délai d'une période maximale de 12 mois.</p>	<p><i>L'application de l'article 127 est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i></p>
<p>Conditions non remplies dans un délai de deux ans 131(3) Si la Commission municipale approuve un lotissement sous réserve de certaines conditions et que l'auteur de la demande ne fournit pas à l'autorité compétente la preuve satisfaisante que ces conditions ont été remplies dans un délai de deux ans à compter de la date de l'ordonnance, l'approbation conditionnelle expire, à moins que sa validité ne soit prolongée en vertu de l'article 127.</p>	<p><i>L'application du paragraphe 131(3) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i></p>
<p>Certificat valide pour une période de 12 mois 132(4) Le certificat d'approbation est valide pour une période de 12 mois à compter de la date de sa délivrance, mais l'autorité compétente peut, durant cette période de 12 mois, prolonger sa validité d'une période maximale de 12 mois.</p>	<p><i>L'application du paragraphe 132(4) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i></p>

TABLEAU 2	
Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Avis d'audience 114(2) Au moins 14 jours avant la tenue de l'audience, la commission, le conseil ou la commission d'aménagement du territoire doit prendre les mesures suivantes :</p> <p>a) envoyer un avis de l'audience :</p> <p style="padding-left: 40px;">(i) à l'auteur de la demande,</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) au ministre,</p> <p style="padding-left: 40px;">(iii) aux districts d'aménagement du territoire et municipalités adjacents,</p> <p style="padding-left: 40px;">(iv) à tous les propriétaires d'une propriété située dans un rayon de trois kilomètres du site de l'exploitation de bétail proposée, même si la propriété se trouve à l'extérieur des limites du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité;</p> <p>b) publier l'avis d'audience dans un numéro d'un journal ayant une diffusion générale dans le district d'aménagement du territoire ou la municipalité, ou, s'il n'y a pas de journal ayant une diffusion générale dans la zone, afficher l'avis au bureau du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité et dans au moins deux autres endroits publics dans le district ou la municipalité;</p> <p>c) afficher une copie de l'avis d'audience sur la propriété visée en conformité avec l'article 170.</p>	<p>Avis d'audience R114(2) Au moins 14 jours avant la tenue de l'audience, la commission, le conseil ou la commission d'aménagement du territoire doit prendre les mesures suivantes :</p> <p>a) envoyer un avis de l'audience :</p> <p style="padding-left: 40px;">(i) à l'auteur de la demande,</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) au ministre,</p> <p style="padding-left: 40px;">(iii) aux districts d'aménagement du territoire et municipalités adjacents,</p> <p style="padding-left: 40px;">(iv) à tous les propriétaires d'une propriété située dans un rayon de trois kilomètres du site de l'exploitation de bétail proposée, même si la propriété se trouve à l'extérieur des limites du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité;</p> <p>b) publier l'avis d'audience dans un numéro d'un journal ayant une diffusion générale dans le district d'aménagement du territoire ou la municipalité;</p> <p>c) afficher une copie de l'avis d'audience sur la propriété visée en conformité avec l'article 170.</p> <p>En l'absence de journal dans la zone R114(2.1) Pour l'application de l'alinéa (2)b), en l'absence de journal ayant une diffusion générale dans la zone, la commission, le conseil ou la commission d'aménagement du territoire publie l'avis comme suit :</p> <p style="padding-left: 40px;">a) en affichant une copie de l'avis à l'extérieur, sur les lieux où le bureau de la municipalité est situé, de manière à ce que le public puisse facilement la consulter;</p> <p style="padding-left: 40px;">b) en donnant l'avis de l'audience en conformité avec le paragraphe (2.2) ou (2.3).</p> <p>Publication de l'avis écrit R114(2.2) Pour l'application de l'alinéa (2.1)b), la commission, le conseil ou la commission d'aménagement du territoire peut donner l'avis en le publiant, au moins 14 jours avant la date de l'audience, dans la Gazette du Manitoba ou dans un bulletin d'information communautaire qui est distribué aux résidents de la municipalité visée.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
	<p>Avis par Internet ou par la radio R114(2.3) Pendant la période de 14 jours précédant l'audience, la commission, le conseil ou la commission d'aménagement du territoire peut donner l'avis par un des moyens suivants :</p> <p>a) l'afficher en évidence sur le site Web d'un journal dont le lectorat est surtout composé des résidents du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité visé;</p> <p>b) l'annoncer sur les ondes d'une station de radio dont la zone de diffusion comprend ce district d'aménagement du territoire ou cette municipalité, pendant les heures de grande écoute, selon ce que détermine la station.</p>
<p>Autres modes de signification 164 Si, pour une raison quelconque, il n'est ni possible ni raisonnable de donner ou d'envoyer un avis ou autre document à une personne en conformité avec l'article 163, l'avis ou autre document est réputé envoyé à cette personne par l'affichage d'une copie de l'avis ou autre document au bureau du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité applicable pendant sept jours consécutifs.</p>	<p>Autres modes de signification R164 Si, pour une raison quelconque, il n'est ni possible ni raisonnable de donner ou d'envoyer un avis ou autre document à une personne en conformité avec l'article 163, l'avis ou autre document est réputé envoyé à cette personne par l'affichage d'une copie de l'avis ou autre document à l'extérieur sur les lieux où se situe le bureau du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité visé, de manière à ce que le public puisse facilement la consulter, pendant sept jours consécutifs.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Exigences en matière de publication 168(2) L'avis de l'audience doit être donné, selon le cas :</p> <p>a) par sa publication, à deux dates séparées par un intervalle d'au moins six jours, dans un journal ayant une diffusion générale dans le district d'aménagement du territoire ou la municipalité visé, durant la période de 40 jours précédant la date de l'audience, à l'exclusion toutefois des sept derniers jours de cette période;</p> <p>b) s'il n'y a pas de journal ayant une diffusion générale dans la zone, par l'affichage d'une copie de l'avis d'audience au bureau du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité visé et dans au moins deux autres endroits publics dans le district ou la municipalité, au moins 14 jours avant l'audience.</p>	<p>Exigences en matière de publication R168(2) L'avis de l'audience doit être donné, selon le cas :</p> <p>a) par sa publication, à deux dates séparées par un intervalle d'au moins six jours, dans un journal ayant une diffusion générale dans le district d'aménagement du territoire ou la municipalité visé, durant la période de 40 jours précédant la date de l'audience, à l'exclusion toutefois des sept derniers jours de cette période;</p> <p>b) s'il n'y a pas de journal ayant une diffusion générale dans la zone, au moins 14 jours avant l'audience :</p> <p>(i) en affichant une copie de l'avis à l'extérieur, sur les lieux où se situe le bureau du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité visé, de manière à ce que le public puisse facilement la consulter,</p> <p>(ii) en donnant l'avis de l'audience en conformité avec le paragraphe (2.1) ou (2.2).</p> <p>Publication de l'avis écrit R168(2.1) La commission, le conseil ou la commission d'aménagement du territoire peut donner l'avis en le publiant, pendant la période commençant 40 jours et se terminant sept jours avant l'audience, dans la <i>Gazette du Manitoba</i> ou dans un bulletin d'information communautaire qui est distribué aux résidents de la municipalité visée.</p> <p>Avis par Internet ou par la radio R168(2.2) Pendant la période de 14 jours précédant l'audience, la commission, le conseil ou la commission d'aménagement du territoire peut donner l'avis par un des moyens suivants :</p> <p>a) l'afficher en évidence sur le site Web d'un journal dont le lectorat est surtout composé des résidents du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité visé;</p> <p>b) l'annoncer sur les ondes d'une station de radio dont la zone de diffusion comprend ce district d'aménagement du territoire ou cette municipalité, pendant les heures de grande écoute, selon ce que détermine la station.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Avis requis 169(2) Au moins 14 jours avant l'audience, une copie de l'avis d'audience doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) être envoyée à l'auteur de la demande, s'il y a lieu; b) être affichée au bureau du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité visé; c) être envoyée au ministre, si l'audience vise un règlement portant fermeture d'une réserve publique ou la déclaration d'un plan obsolète; d) être envoyée au ministre ou, si la commission du district d'aménagement du territoire visé a été désignée à titre d'autorité compétente en vertu de l'article 120, à cette commission, lorsque l'audience porte sur une demande de lotissement. 	<p><i>L'alinéa 169(2)b) est remplacé par ce qui suit :</i></p> <p>Rb) être affichée à l'extérieur sur les lieux où se situe le bureau du district d'aménagement du territoire ou de la municipalité visé, de manière à ce que le public puisse facilement la consulter;</p>

ANNEXE C
(article 6)

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	suspension ou substitution (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p><i>Loi sur les écoles publiques</i></p> <p>Vacance 17(9) En cas de vacance d'un poste au sein d'un comité consultatif régional, le comité scolaire local dont le membre occupait le poste en question élit, dans les 10 jours suivant la vacance, un autre de ses membres afin qu'il occupe le poste pour le reste du mandat et par la suite, jusqu'à ce qu'un successeur soit élu.</p>	<p><i>L'application du paragraphe 17(9) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i></p>
<p>Nouvelle élection pour pourvoir au poste 26(5) Une fois le mandat délivré, le fonctionnaire électoral principal tient une nouvelle élection pour pourvoir au poste. Le scrutin a lieu le plus rapidement possible, mais en choisissant le jour du scrutin, le fonctionnaire électoral principal tient compte de la participation des électeurs et de la disponibilité des fonctionnaires électoraux et des lieux qui seront utilisés comme centres de scrutin.</p>	<p><i>Le paragraphe 26(5) est remplacé par ce qui suit :</i></p> <p>Nouvelle élection pour pourvoir au poste R26(5) Une fois le mandat délivré, le fonctionnaire électoral principal tient une nouvelle élection pour pourvoir au poste. Le scrutin a lieu le plus rapidement possible, mais en choisissant le jour du scrutin, le fonctionnaire électoral principal tient compte de la participation des électeurs, de la disponibilité des fonctionnaires électoraux et des lieux qui seront utilisés comme centres de scrutin ainsi que de la santé et de la sécurité publiques.</p>
<p>Présence aux assemblées 39.7.1(2) Malgré l'adoption du règlement visé au paragraphe (1), les commissaires doivent assister en personne à une assemblée ordinaire au moins une fois tous les trois mois.</p>	<p><i>L'application du paragraphe 39.7.1(2) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i></p>

ANNEXE D
(articles 7 et 8)

TABLEAU 1	
Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	période de suspension temporaire (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
Expiration du consentement 261(2) Le consentement expire deux ans après la date de délivrance du certificat de consentement ou, s'il est antérieur, le jour de l'enregistrement au Bureau des titres fonciers de l'instrument pour lequel le consentement a été demandé.	<i>L'application du paragraphe 261(2) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i>
Enregistrement du plan de lotissement 266(1) Le registraire de district ne peut accepter l'enregistrement d'un plan de lotissement au Bureau des titres fonciers plus d'un an après son acceptation en conformité avec la présente partie que si le conseil prolonge la période prévue pour l'enregistrement.	<i>L'application du paragraphe 266(1) est suspendue du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021.</i>

TABLEAU 2	
Colonne 1	Colonne 2
disposition actuelle	disposition substitutive (du 17 mars 2021 au 31 juillet 2021)
<p>Délais d'appel 495(2) L'avis d'appel, dans le cas d'un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), doit être déposé auprès de la Cour du Banc de la Reine dans les 30 jours qui suivent la décision dont appel.</p>	<p>Délai d'appel R495(2) L'avis d'appel, dans le cas d'un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), doit être déposé auprès de la Cour du Banc de la Reine dans les 60 jours qui suivent la décision visée.</p>

ANNEXE E
(article 9)

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (du 17 mars 2021 au 30 avril 2021)
<p><i>Loi sur les municipalités</i></p> <p>Constitution du quorum 135(2) Sous réserve du paragraphe (3), aux réunions du conseil le quorum est constitué :</p> <p>a) de la majorité des conseillers;</p> <p>b) en cas de vacance d'un poste, de la majorité des conseillers restants.</p>	<p>Constitution du quorum R135(2) Sous réserve du paragraphe (3), le quorum, aux réunions du conseil, est constitué de trois personnes.</p>
<p><i>Charte de la ville de Winnipeg</i></p> <p>Quorum 71 Le quorum est constitué par la majorité des membres du conseil, du comité du conseil ou du sous-comité du conseil, selon le cas.</p>	<p><i>L'article 71 est remplacé par ce qui suit :</i></p> <p>Quorum R71 Le quorum est constitué par le tiers des membres du conseil, du comité du conseil ou du sous-comité du conseil, selon le cas.</p>